

G.



R.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitengewone Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XXXVI.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 23RD APRIL, 1919.

PRIJS 6d.

[No. 964.]

House of Assembly,
16th April, 1919.

THE following Bill having been introduced into the House of Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 153.

GYS. R. HOFMEYR,
Clerk of the House.

A.B. 34—'19. Stock Removals PAGE.
ii

Volksraad,
16 April 1919.

HET volgende Wetsontwerp ingediend in de Volksraad, wordt gepubliceerd ingevolge Art. 153 van het Reglement van Orde.

GYS. R. HOFMEYR,
Klerk van het Huis.

A.B. 34—'19. Veeervoer Bladz.
ii

BILL**To regulate the removal of stock in the Union.***(Introduced by F. J. W. VAN DER RIET, Esq., K.C., M.L.A.)*

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The Laws specified in the First Schedule to this Act are hereby repealed to the extent set out in the fourth column of that Schedule.

2. Unless the context otherwise requires the following words in this Act have the meanings assigned to them in this section—

"court" or "the court" in relation to any matter dealt with under a particular provision of this Act means the judicial authority which has jurisdiction in respect of that matter;

"judicial officer" includes magistrate, additional magistrate and assistant magistrate;

"landholder" means any person in occupation of any land whether as owner or lessee;

"proper officer" means any judicial officer, special justice of the peace or justice of the peace;

"stock" shall mean any horse, gelding, mare, colt, filly, mule or ass or any bull, ox, cow, heifer or calf or any sheep or goat: Provided that stock employed in drawing any vehicle, whether inspanned or outspanned or stock in the possession of the police, shall not be deemed to be stock within the meaning of this Act.

3. No person shall remove stock from any place to any other place without a permit for that purpose, which permit shall, save as is hereinafter excepted, be signed by the landholder, being a European, of the place from which the stock are to be removed or by a proper officer or by the owner, being a European, of the stock to be removed.

4. Every such permit shall be upon a printed form approved by the Government and supplied by a judicial officer free of charge and shall contain a counterfoil, both permit and counterfoil shall contain a distinctive number and the following particulars—

- name and address of the person by whom it is granted,
- date of issue,
- name of the owner of the stock,
- the number, description and brand, if any, of the stock,
- the place from which and the place to which the stock are to be removed,
- the name of the driver,
- the official stamp of the judicial officer supplying the permit.

5. Any one acquiring stock which have been or are being removed under a removal permit, by purchase, barter or otherwise shall satisfy himself that the seller has authority to dispose of such stock and shall require from such seller the production of the permit and shall retain the permit for a period of not less than twelve months. Whoever fails to comply with the provisions of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment.

[A.B. 34—'19.]

WETSONTWERP**Tot regeling van het vervoer van vee in de Unie.***(Ingediend door de WELEDELE HEER F. J. W. VAN DER RIET, K.C., L.V.)*

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:

1. De wetten vervat in de Eerste Bijlage tot deze Wet worden, in de omvang aangeduid in de vierde kolom daarvan, bij deze herroepen.

2. Tenzij de samenhang anders vereist hebben de volgende woorden in deze Wet de betekenis daaraan toegekend in dit artikel—

"hof" of "het hof" met betrekking tot enige zaak behandeld onder een bijzondere bepaling van deze Wet, betekent het rechterlike gezag hebbend ten aanzien van die zaak;

"rechterlike ambtenaar" omvat magistraat, additionele magistraat en assistent magistraat;

"grondhouder" betekent een persoon die grond okkupeert, hetzij als eigenaar of als huurder;

"bevoegde ambtenaar" betekent een rechterlike ambtenaar, speciale vrederechter of vrederechter;

"vee" betekent een paard, ruïn, merrie, hengstveulen, merrieveulen, muil of ezel, of een bul, os, koe, vaars of kalf, of een schaap of bok: Met dien verstande dat vee gebruikt voor het trekken van voertuigen, hetzij ingespannen of uitgespannen, of vee in 't bezit van de politie niet geacht zal worden vee te zijn vallende onder deze Wet.

3. Niemand mag vee van de ene plek naar een andere plek vervoeren zonder een permit voor dat doeleinde, welke permit, behalve in de hierna genoemde uitzonderingen, getekend moet worden door de grondhouder, als hij een blanke is, van de plek vanwaar het vee vervoerd moet worden of door een bevoegde ambtenaar, of door de eigenaar, als hij een blanke is, van het te vervoeren vee.

4. Elke zodanige permit moet op een gedrukt formulier zijn, goedgekeurd door de Regering en kosteloos verstrekt door een rechterlike ambtenaar en voorzien van een kontrôleblad. Permit zowel als kontrôleblad moeten een onderscheidingsnummer en de volgende bijzonderheden bevatten—

- naam en adres van de persoon door wie dezelve verleend wordt;
- datum van uitreiking;
- naam van de eigenaar van het vee;
- aantal, beschrijving en merk, zo er een is, van het vee;
- de plek vanwaar en de plek waarheen het vee vervoerd zal worden;
- de naam van de drijver;
- de kantoorstempel van de rechterlike ambtenaar die de permit verstrekt.

5. Ieder die door koop, ruil of anderszins vee verkrijgt dat vervoerd is of wordt onder een vervoerpermit moet zich overtuigen dat de verkoper gerechtigd is over zodanig vee te beschikken en van de verkoper overlegging vergen van de permit die hij voor een termijn van minstens twaalf maanden moet bewaren. Een ieder die de bepalingen van dit artikel niet nakomt wordt als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens vijf en twintig pond of met gevangenis voor een termijn van hoogstens drie maanden of met beide die boete en die gevangenis.

[A.B. 34—19.]

Person acquiring portion of stock on removal permit to obtain new permit for balance.

6. In case the person acquiring stock as described in the last preceding section mentioned does not acquire all the stock covered by the removal permit he shall procure for the seller a new permit for the balance of stock not acquired, and also an endorsement by the grantor of the new permit on the original removal permit showing clearly for which stock a new permit has been issued and the distinguishing number and official stamp of such new permit. Any one failing to comply with the terms of this section shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding five pounds or to imprisonment for a period not exceeding one month.

Retention of counterfoil.

7. The person granting such permit shall fill in the counterfoil with all the particulars contained in the permit and retain such counterfoil for a period of not less than twelve months after the date of granting the permit.

Duration of permit.

8. No such permit shall be valid for longer than twenty-one days from the date of its issue unless an extension of its period shall be endorsed thereon by a proper officer or police constable.

Permit by landholder for removal from his land.

9. It shall be the duty of any landholder to grant free of charge such permit as aforesaid to any person who being in the lawful possession of any stock desires to remove the same from land occupied by such landholder. Any such landholder who refuses to grant such permit without reasonable cause shall be guilty of an offence under this Act, and on conviction shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

Permit for removal generally.

10. It shall be the duty of any proper officer, or landholder to whom application is made for such permit as aforesaid, to grant the same to the applicant: Provided that the proper officer, or landholder to whom application is made shall be satisfied that the stock for the removal of which the permit is required are the property or in the lawful possession of the person about to remove the same, and that there is no lawful obstacle to their removal.

Power to call for permit and impound stock.

11. It shall be lawful for any proper officer or constable or any landholder through whose land stock may be driven or any keeper of a toll-bar or any person specifically authorized by any judicial officer who may find any person removing stock as aforesaid to call upon him to produce such permit as aforesaid and, if he shall fail to produce such permit or if the number and the description of the stock being removed or the manner and direction in which they are being removed, or the name of the driver or owner shall not correspond in all material respects with the permit produced then such proper officer, constable, landholder, toll-bar keeper or any person specifically appointed by the judicial officer as aforesaid, shall, if he be able to read such permit and know the same to be incorrect be entitled to take possession of such stock and cause the same to be conveyed to the nearest pound there to remain until liberated.

Notice and advertising of impounded stock.

12. Any person so causing stock to be impounded as aforesaid shall communicate in writing to the poundmaster the circumstances under which the same were seized and the poundmaster shall forthwith inform the judicial officer of the district and shall also as soon as possible notify by advertisement to be published and made known in the manner in which pound notices for such district are published and made known the number and description of the stock and such information regarding the same as the person causing such stock to be impounded shall have communicated to him. The judicial officer shall forthwith inform the police of the impounding of such stock.

Application for release of stock.

13. The person from whom the stock have been so taken or any person claiming stock so impounded as his property or lawfully in his possession may apply to the judicial officer of the district or to a justice of the peace for an order for the

6. In geval de persoon die vee verkrijgt op de wijze in voorgaand artikel beschreven niet al het vee verkrijgt gedekt door de vervoerpermit moet hij de verkoper een nieuwe permit verschaffen voor het overige niet verkregen vee, en tevens door de uitreiker van de nieuwe permit een aantekening laten maken op de oorspronkelijke vervoerpermit, duidelijk aantoonend voor welk vee een nieuwe permit uitgereikt is en het onderscheidingsnummer en de kantoorstempel van die nieuwe permit. Een ieder die de voorwaarden van dit artikel niet nakomt wordt als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens vijf pond of met gevangenis van hoogstens een maand.

7. De persoon die zulk een permit verleent vult het kontrôleblad in met al de bijzonderheden vervat in de permit en bewaart dat kontrôleblad voor een tijdperk van minstens zes maanden na de datum van verlening van de permit.

8. Zulk een permit is niet langer geldig dan een en twintig dagen vanaf de datum van uitreiking tenzij dat tijdperk verlengd wordt door een aantekening daarop, getekend door een bevoegd ambtenaar of politie konstabel.

9. Iedere grondhouder is verplicht om een permit als voormeld kosteloos te verlenen aan een ieder die, in het wettig bezit zijnde van vee, dit wenst te verwijderen van grond geokkupeerd door zulk een grondhouder. Iedere zodanige grondhouder die zonder redelijke grond weigert om zulk een permit te verlenen wordt als schuldig aan een overtreding onder deze Wet bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens vijf en twintig pond of bij wanbetaling met gevangenis voor een termijn van hoogstens drie maanden.

10. Een bevoegde ambtenaar of grondhouder bij wie aanzoek gedaan wordt om zulk een permit als voormeld, is verplicht dezelve te verlenen aan de applikant: Met dien verstande dat de bevoegde ambtenaar of grondhouder bij wie aanzoek geschiedt overtuigd is dat het vee ter verwijdering waarvan de permit verlangd wordt het eigendom is of in het wettig bezit is van de persoon die op het punt is het te verwijderen, en dat er geen wettig beletsel is tegen de verwijdering.

11. Iedere bevoegde ambtenaar of konstabel of iedere grondhouder over wiens grond vee mocht worden gedreven of iedere houder van een tolhek of een ieder bijzonderlijk door een rechterlijke ambtenaar gemachtigd die iemand mocht vinden bezig vee als voormeld te vervoeren, is bevoegd hem op te vorderen zulk een permit als voormeld te tonen, en mocht hij in gebreke blijven zulk een permit te tonen of indien getal en omschrijving van het vee onder vervoer of de wijze waarop en de richting waarin dit vervoerd wordt, of de naam van de drijver of eigenaar niet in alle ter zake doende opzichten overeenkomen met de getoonde permit, dan is die bevoegde ambtenaar, konstabel, grondhouder, tolhekhouders of bijzonderlijk door de rechterlijke ambtenaar gemachtigde voornoemd, wanneer hij in staat is zulk een permit te lezen en zich te verwittigen dat dezelve niet in orde is, gerechtigd om dat vee in bezit te nemen en hetzelfde te doen brengen naar het naaste schut om daar te blijven totdat het gelost wordt.

12. Een ieder die vee aldus laat schutten deelt schriftelijk aan de schutmeester de omstandigheden mede waaronder het in beslag genomen werd, waarna de schutmeester dadelijk de rechterlijke ambtenaar van het distrikt mededeelt en tevens zodra mogelijk bekend maakt, bij advertentie te worden gepubliceerd en bekend gemaakt op de wijze waarop schutkennisgevingen voor zulk een distrikt gepubliceerd en bekend gemaakt worden, het getal en de omschrijving van het vee en zodanige inlichtingen daarover als de persoon die dat vee laat schutten hem medegedeeld heeft. De rechterlijke ambtenaar stelt dadelijk de politie in kennis van de schutting van dat vee.

13. De persoon wie het vee aldus ontnomen is of een ieder die aanspraak maakt op aldus gescht vee als zijn eigendom of als wettig in zijn bezit te zijn geweest kan aanzoek doen bij de rechterlijke ambtenaar van het distrikt of bij een vriederechter om een order voor de lossing daarvan en wanneer

Persoon die gedeelte van vee verkrijgt op vervoerpermit moet nieuwe permit verkrijgen voor rest.

Bewaring van kontrôleblad

Geldigheid van permit.

Permit van grondhouder voor verwijdering van zijn grond.

Permit voor verwijdering in 't algemeen.

Macht om permit op te vorderen en vee te schutten.

Kennisgevingen en advertenties van gescht vee.

Aanzoek tot lossing van vee.

liberation thereof and such officer shall enquire into the case and if satisfied that such stock are the property of the claimant or were lawfully in his possession then such officer shall give an order in writing directing the poundmaster of the pound in which such stock shall be impounded to deliver the same to the claimant upon payment of the pound fees and charges; and the poundmaster shall at the time of the delivery of the stock grant a permit for the protection of such stock until the arrival thereof at the place to which it is intended to remove same. Provided that if at such enquiry it shall appear to the officer holding the same that no fault attached to the claimant in regard to the impounding of such stock such officer may at the request of the claimant report the circumstances to the Minister of Justice who may and is hereby authorized to refund to the claimant the pound fees paid by him together with such out-of-pocket expenses as the justice of the case demands, such payment to be made out of the moneys set apart by Parliament for the administration of justice.

Impounded stock may be sold.

14. Should the person claiming any stock so seized or impounded as aforesaid fail to show to the satisfaction of the judicial officer or justice of the peace that the stock claimed are his property or were lawfully in his possession or should the stock be unclaimed for a period of one month after notice given by such poundmaster as aforesaid then the same shall be dealt with in all respects as if such stock were impounded under the provisions of the laws for the time being in force relating to the impounding of stock and the proceeds of sale of any such stock shall be paid into the Consolidated Revenue Fund.

Persons removing cattle without pass may be arrested.

15. It shall be lawful for any judicial officer, constable or proper officer or any other person specially authorized thereto in writing by the judicial officer or any toll-bar keeper or any landholder through whose land any stock may pass while on his lands to stop and if necessary arrest any person removing, driving or leading such stock who is not provided with a permit in terms of the provisions of this Act, also to stop and detain such stock until he or they shall be satisfied or have made enquiry as to the ownership of the stock and as to any circumstances which shall in his or their opinion give rise to suspicion and thereupon if satisfied to release such person and the stock or otherwise at his option to send such stock to the nearest pound informing the poundmaster of such impounding and thereupon the provisions of sections *twelve, thirteen and fourteen*, and all other applicable sections of this Act shall apply to such stock in the same way as if they had been impounded under section *eleven* of this Act: Provided always that any person so stopped and arrested shall not be detained in custody by any person not otherwise authorized to stop and arrest him except for the purpose of forthwith delivering him to some proper authority upon some definite charge of an offence against the provisions of this Act, or any other Act or under the common law, made *bona fide* and upon reasonable grounds against such person.

Right of compensation for wrongful impounding or arrest.

16. If any person found driving stock shall upon being lawfully required thereto produce to the person requiring the same a permit complying in all material respects with this Act and notwithstanding the same the stock found with such person shall be wrongfully seized and conveyed to the pound upon the allegation that the permit produced is not proper and sufficient or if anyone shall without reasonable and proper cause wrongfully impound stock or arrest any person under colour of the provisions of this Act then the owner of the stock or anyone entitled to sue in place of such owner or such arrested person (as the case may be) shall be entitled to recover compensation for any damage which he may have sustained by reason of the impounding of such stock (including all pound fees payable or already paid) and by reason of such arrest, if any.

die ambtenaar na onderzoek van de zaak overtuigd is dat zodanig vee het eigendom is van de reklamant of wettig in diens bezit was dan geeft hij een schriftelijke order, de schutmeester van het schut waarin dat vee geschut is gelastend om hetzelfde aan de reklamant af te leveren tegen betaling van de schutgelden en onkosten, zullende de schutmeester ten tijde van de aflevering van het vee een permit verlenen voor bescherming van dat vee tot de aankomst daarvan op de voorgenomen plaats van bestemming: Met dien verstande dat indien bij zodanig onderzoek het de ambtenaar die het houdt blijkt dat de reklamant geen schuld draagt met betrekking tot de schutting van zodanig vee, die ambtenaar op verzoek van de reklamant de omstandigheden kan rapporteren aan de Minister van Justitie, die aan de reklamant de door hem betaalde schutgelden benevens zulke persoonlijke onkosten als billijkheidshalve het geval vereist kan terugbetalen en daartoe bij deze gemachtigd wordt, zodanige betaling te geschieden uit de gelden door het Parlement bestemd voor rechtspleging.

14. In geval de persoon aanspraak makend op aldus in beslag genomen of geschut vee als voormeld niet ten genoegen van de rechterlike ambtenaar of vrederechter kan aantonen dat het opgeëiste vee zijn eigendom of wettig in zijn bezit was of in geval het vee niet opgeëist wordt gedurende een tijdperk van één maand na kennisgeving door de schutmeester als voormeld dan wordt over hetzelfde in alle opzichten beschikt alsof dat vee geschut werd volgens de bepalingen van de dan geldende wetten betreffende de schutting van vee, zullende de opbrengst van de verkoop van dat vee in het Gekonsolideerde Inkomstefonds gestort worden.

15. Iedere rechterlike ambtenaar, konstabel of bevoegde ambtenaar of iedere andere persoon biezonderlik in geschrifte daartoe gemachtigd door de rechterlike ambtenaar of iedere tolhekkhouder of iedere grondhouder over wiens grond vee mocht trekken is bevoegd om een ieder terwijl hij op zijn grond is, aan te houden en zo nodig in hechtenis te nemen die zodanig vee vervoert, drijft of leidt die niet voorzien is van een permit overeenkomstig de bepalingen van deze Wet, alsook zodanig vee aan te houden en te bewaren totdat hij of zij overtuigd zijn van of onderzoek gedaan hebben naar het eigendomsrecht van het vee en naar de omstandigheden die naar zijn of hun mening aanleiding geven tot achterdocht en daarna, indien overtuigd, zodanige persoon en het vee in vrijheid te stellen of anders desverkiezend dat vee naar het naaste schut te sturen, de schutmeester in kennis stellend van die schutting, waarna het bij artikels *twaaft, dertien, veertien* en alle andere toepasselijke artikels van deze Wet bepaalde van toepassing is op zodanig vee op dezelfde wijze alsof het geschut ware ingevolge artikel *elf* van deze Wet: Met dien verstande altijd dat een ieder, aldus aangehouden en in hechtenis genomen niet in verzekerde bewaring gehouden zal worden door iemand die niet anderszins gemachtigd is hem aan te houden en in hechtenis te nemen dan alleen voor het doel om hem dadelik over te leveren aan een of andere bevoegde autoriteit onder een bepaalde aanklacht van een overtreding van de bepalingen van deze Wet of enige andere wet of onder het gemene recht, te goeder trouw en op redelijke gronden tegen zodanige persoon gedaan.

16. Wanneer iemand die gevonden wordt vee te drijven na wettige opvoeding daartoe aan de persoon die zulks vordert een permit toont die in alle ter zake doende opzichten aan deze Wet voldoet en desniettemin het vee bij zo iemand gevonden naar het schut gebracht wordt onder aanvoering dat de getoonde permit niet behoorlijk en voldoende is, of wanneer iemand zonder redelijke en behoorlijke grond vee onwettig schut of iemand in hechtenis neemt onder voorwending van de bepalingen van deze Wet dan is de eigenaar van het vee of een ieder die het recht heeft in de plaats van zulk een eigenaar of zulk een gearresteerde persoon respectievelijk een rechtsvordering in te stellen, gerechtigd om op zodanige persoon vergoeding of enige schade te verhalen die hij mocht geleden hebben uit hoofde van de schutting van dat vee (met inbegrip van alle schutgelden verschuldigd of reeds betaald) en uit hoofde van eventuele inhechtenisneming

Geschut vee kan verkocht worden.

Personen v. vervoerend zonder pass kunnen in hechtenis worden genomen.

Recht op schade-loos stelling voor onwettige schutting in hechtenis.

Liability for wilful and malicious impounding and arrest.

17. Any one who shall wilfully and maliciously and without probable cause wrongfully impound any stock or arrest any person under colour of the provisions of this Act shall be deemed guilty of an offence and on conviction shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months and shall also be liable to pay to the owner of such stock or to the person arrested such damages as the Court shall award and as shall not have been awarded under the preceding section of this Act.

Offence of preventing arrest, pound rescue, etc.

18. Anyone who shall by force or violence or by threatening to use force or violence, prevent or attempt to prevent any proper officer, constable or landholder or keeper of a toll-bar or any person specially authorized by a judicial officer from arresting any person or detaining any stock as aforesaid or from conveying to the pound any stock in cases in which he may be entitled so to do under this Act, or who shall rescue or attempt to rescue any such person or such stock against the will of the person in charge thereof either on their way to the pound or after the same shall have been impounded with any poundmaster or otherwise shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for any term not exceeding three months.

Offence of granting permit alsely, etc.

19. Any one who shall knowingly grant any permit required by this Act which shall contain any wilfully false statements or description in respect of any material matter or who shall fraudulently alter any permit, or who shall procure any such permit by wilfully false statements or representations shall be guilty of an offence and be liable on conviction to imprisonment for any period not exceeding six months or to a fine of not exceeding fifty pounds or to both such fine and such imprisonment.

Granting regular permit.

20. Any one who shall grant any permit for the removal of stock in contravention of the provisions of this Act other than the provisions of the last preceding section shall be guilty of an offence and on conviction be liable to imprisonment for a period not exceeding one month or to a fine not exceeding five pounds.

Saving powers of magistrate, etc., in respect of seizure and detention of stock.

21. Notwithstanding anything contained in this Act any judicial officer, justice of the peace, police officer or other such authorized person shall possess the same powers of arrest of persons and the same powers in respect of seizure and detention of any stock which he may have reasonable ground for supposing to have been stolen or which he may by any other law be specifically authorized to detain as he possessed before the passing of this Act.

Stock to be driven by nearest road.

22. Any one when removing stock shall so far as circumstances permit drive them by the nearest way to a public road and shall keep upon the road so far as possible towards his destination and on his wilful failure to do so shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two pounds and on failure to pay such fine to imprisonment not exceeding one month.

Certain acts of removal of stock.

23. No stock shall be deemed to be removed within the meaning of this Act merely by reason that they are found moving from place to place within the limits of the land occupied by the owner of such stock or of which he has the lawful use for the purposes of keeping, grazing or watering such stock.

References to Act No. 1 of 1899 (Natal) repealed sections.

24. Any reference in an unrepealed section of Act No. 1 of 1899 of the Province of Natal to any section of that Act which is repealed by this Act shall be construed as referring to the sections of this Act embracing the provisions of such repealed section.

17. Een ieder die moedwillig en met boos opzet en zonder waarschijnlijk redene vee onwettig schut of iemand in hechtenis neemt onder voorwending van de bepalingen van deze Wet wordt, als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens vijf en twintig pond of bij wanbetaling met gevangenis voor een termijn van hoogstens drie maanden en is tevens aansprakelijk de eigenaar van zodanig vee of de in hechtenis genomen persoon zodanige schadeloosstelling te betalen als het hof toekent en als nog niet toegekend is onder het voorgaande artikel van deze Wet.

Aanspraak-
likheid voor
moedwillige
en
malicieuse
schutting en
hechtenis.

18. Een ieder die met kracht of geweld of door bedreiging met kracht of geweld een bevoegde ambtenaar, konstabel of grondhouder, tolhekkhouder of iemand biezonderlik gemachtigd door een rechterlike ambtenaar belet of poogt te beletten iemand in hechtenis te nemen of om vee als voormeld aan te houden of vee naar het schut te brengen in gevallen waarin hij daartoe gerechtigd zal zijn ingevolge deze Wet, of die zodanige persoon of zodanig vee bevrijdt of poogt te bevrijden tegen de wil van de persoon belast daarmee, hetzij op weg naar het schut of na schutting daarvan bij een schutmeester of op andere wijze, wordt als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens vijf en twintig pond of bij wanbetaling met gevangenis voor een termijn van hoogstens drie maanden.

Straf voor
verhinder-
ing van in-
hechtenis,
bevrijding
uit schut,
enz.

19. Een ieder die desbewust een permit verleent vereist door deze Wet die opzettelijk valse verklaringen of omschrijvingen bevat ten aanzien van een ter zake doend punt of die bedriegelijk een permit verandert, of die zulk een permit verkrijgt door opzettelijk valse verklaringen of voorstellingen, wordt als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met gevangenis voor een termijn van hoogstens zes maanden of met een boete van hoogstens vijftig pond of met beide zodanige boete en gevangenis.

Straf voor
valse
verlening van
permit.

20. Een ieder die een permit verleent voor het vervoer van vee in strijd met de bepalingen van deze Wet behalve de bepalingen van het voorgaande artikel wordt als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met gevangenis voor een termijn van hoogstens één maand of met een boete van hoogstens vijf pond.

Verlening
van
onwettige
permit.

21. Niettegenstaande het bepaalde bij deze Wet bezit een rechterlike ambtenaar, vrederechter, politiebeambte of andere zodanige gemachtigde dezelfde bevoegdheden tot de inhechtenisneming van personen en dezelfde bevoegdheden ten aanzien van beslag en aanhouding van vee dat hij met redelijke grond veronderstelt gestolen te zijn of dat hij krachtens een andere wet bepaaldelijk gemachtigd is aan te houden als hij bezat vóór de invoering van deze Wet.

Bevoegd-
heden van
magistraat,
enz., voor-
houden in
zake beslag
en aan-
houding van
vee.

22. Een ieder die vee vervoert moet het voor zo ver omstandigheden toelaten langs het naaste pad naar een openbare weg drijven en moet voor zo ver mogelijk tot zijn bestemming op de weg blijven en wanneer hij opzettelijk in gebreke blijft zulks te doen dan wordt hij als schuldig aan een overtreding bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens twee pond en bij wanbetaling met gevangenis van hoogstens één maand.

Vee langs
naaste weg
te worden
gedreven.

23. Vee wordt niet geacht vervoerd te worden volgens de bedoeling van deze Wet alleen omdat het gevonden wordt zich van plek tot plek bewegend binnen de grenzen van de grond die geokkupeerd wordt door de eigenaar van zodanig vee of waarvan hij het wettig gebruik heeft voor het houden, weiden of drenken van zodanig vee.

Zekere
handelingen
geen
"vervoer"
van vee.

24. Enige verwijzing in een niet herroepen artikel van Wet No. 1 van 1899 van de Provincie Natal naar enig artikel van die Wet dat herroepen is door deze Wet zal worden geacht te verwijzen naar de artikelen van deze Wet die de bepalingen van zodanig herroepen artikel bevatten.

Verwijzing
in Wet No. 1
van 1899
(Natal)
herroepen
artikel.

BUTCHERS AND AUCTIONEERS.

Registers of Stock.

Butcherz to keep register. 25. Every butcher who does any slaughtering or dealing in stock shall keep at his place of business a register in the form provided in the Second Schedule to this Act in which shall be recorded, according to the tenor of the headlines of the several columns the particulars of all stock purchased by him or received or used for the purposes of his business.

Auctioneers, merchants, dealers, etc., to keep registers. 26. Every auctioneer and every merchant or trader or dealer who shall as such buy or sell stock in the way of trade shall keep a register at his place of business and each branch thereof in the form provided in the Third Schedule of this Act in which he shall record according to the tenor of the headlines of the several columns the particulars of every such sale or purchase, made by such business or branch respectively.

Inspection of registers. 27. Every such register may at all reasonable hours be inspected by any member of the police or any person duly authorized thereto in writing by a judicial officer or other officer of police holding rank equal or superior to that of sergeant.

Offences of failure to keep registers or refusing inspection or information. 28. Any such butcher, auctioneer, merchant, trader or dealer who fails to keep a register as aforesaid or refuses or fails to allow the same to be inspected as hereinbefore provided or to give a member of the police or any other person duly authorized as aforesaid any information which he may have in regard to stock so purchased or sold shall be deemed to have committed an offence against the provisions of this Act and on conviction shall be liable to imprisonment for a period not exceeding six months or to a fine not exceeding fifty pounds or to both such fine and such imprisonment.

Manager in charge of business subject to same liabilities as the butcher, auctioneer, etc. 29. The manager or other person in charge of a butcher's business, auctioneer's business or merchant's, trader's or dealer's business or the branch thereof at which the register is kept or should be kept, shall be under the same obligations and liabilities and be subject to the same punishments as are provided in regard to their principals.

Penalties. 30. Any person neglecting to perform any duty imposed upon him by this Act or who contravenes any of the provisions of this Act for which no penalty is otherwise provided shall on conviction be liable to a fine not exceeding five pounds or in default to imprisonment for a period not exceeding one month.

Short title. 31. This Act may be cited for all purposes as the Stock Removals Act, 1920, and shall commence and come into operation on the first day of January, 1921.

First Schedule.

LAWS REPEALED.

Province.	No. and Year of Law.	Long or Short Title or Subject of Law.	Extent of Repeal.
Cape of Good Hope.	Act No. 14 of 1870	Cattle Removal Act, 1870.	The whole.
"	Act No. 20 of 1889	The Cattle Removal Amendment Act, 1889.	The whole.
"	Act No. 12 of 1891	The Cattle Removal Act, 1891.	The whole.
"	Act No. 7 of 1896	The Cattle Removal Extension Act, 1896.	The whole.
Orange Free State	Ordinance No. 52 of 1903.	Stock Removal Ordinance.	The whole.
Natal	Act No. 1 of 1899.	Cattle Stealing Act of 1898.	Sections six to eight inclusive, twelve to sixteen inclusive, nineteen to twenty-four inclusive and sections twenty-six and twenty-eight.

SLACHTERS EN AFLAGERS.

Veeregister.

25. Iedere slachter die vee slacht of daarin handelt moet op zijn bezigheidsplek een register houden in de vorm vermeld in de Tweede Bijlage tot deze Wet waarin overeenkomstig de aanwijzing van de hoofden van de verschillende kolommen de bijzonderheden worden opgetekend van alle vee door hem gekocht of ontvangen of gebruikt voor de doeleinden van zijn bezigheid. Slachters moeten registers houden.

26. Iedere afslager en iedere koopman of handelaar of winkelier die als zodanig vee koopt of verkoopt bij wijze van handel moet een register houden op zijn bezigheidsplek en iedere tak daarvan, in de vorm vermeld in de Derde Bijlage tot deze Wet waarin hij overeenkomstig de aanwijzing van de hoofden van de verschillende kolommen de bijzonderheden optekent van iedere zodanige verkoop of koop, gesloten door zodanige bezigheid of tak respectievelijk. Afslagers, kooplieden, handelaars enz. moeten registers houden.

27. Ieder zodanig register mag op alle redelijke uren geïnspecteerd worden door een lid van de politie of door iemand die daartoe behoorlijk in geschrifte gemachtigd is door een rechterlike ambtenaar of andere politiebeambte met de rang van sergeant of daarboven. Inspectie van registers.

28. Iedere zodanige slachter, afslager, koopman, handelaar of winkelier die geen register houdt als voormeld of weigert of niet toelaat hetzelfde te laten inspecteren als hiervoren bepaald of een lid van de politiemacht of een andere als voormeld behoorlijk gemachtigde persoon inlichtingen te verstrekken die hij mocht hebben met betrekking tot aldus gekocht of verkocht vee wordt als schuldig aan een overtreding van de bepalingen van deze Wet, bij veroordeling gestraft met gevangenis voor een termijn van hoogstens zes maanden of met een boete van hoogstens vijftig pond of met beide zodanige boete en gevangenis. Overtredingen van het n houden van registers of weigering van inspectie of inlichtingen.

29. De bestuurder of andere persoon het beheer hebbende over een slachtersbezigheid, afslagersbezigheid, of koopmans-, handelaars- of winkeliersbezigheid of de tak daarvan waar het register wordt gehouden of behoort te worden gehouden is onder dezelfde verplichting en aansprakelijkheid en onderworpen aan dezelfde straffen als gesteld met betrekking tot hun principalen. Bestuurder van bezigheid onderworpen aan dezelfde straffen als de slachte afslager, e.

30. Een ieder die verzuimt een door deze Wet hem opgelegde plicht te vervullen of die een van de bepalingen van deze Wet overtreedt waarop anders geen straf gesteld is, wordt bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens vijf pond of bij wanbetaling tot gevangenis voor een termijn van hoogstens een maand. Straffen.

31. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Veeervoer Wet, 1920, en treedt in werking op de eerste dag van Januarije 1921. Korte titel en invoer van Wet.

Eerste Bijlage.

HERROEPEN WETTEN.

Provincie van Unie.	No. en jaar van Wet.	Lange of korte titel of onderwerp van Wet.	Omvang van herroeping.
Kaap de Goe-de Hoop.	Wet No. 14 van 1870.	Veeervoer Wet, 1870.	Geheel.
"	Wet No. 20 van 1889.	Veeervoer Wet, Wijzigings Wet, 1889.	Geheel.
"	Wet No. 12 van 1891.	Veeervoer Wet, 1891.	Geheel.
"	Wet No. 7 van 1896.	Veeervoer Uitbreidings Wet, 1896.	Geheel.
Oranje Vrijstaat.	Ordonantie No. 52 van 1903.	Veeervoer Ordonantie.	Geheel.
Natal	Wet No. 1 van 1899.	Veediefstal van 1898.	Artikels zes tot en met acht, twaalf tot en met zestien, negentien tot en met vier en twintig en artikels zes en twintig en acht en twintig.

Second Schedule.

BUTCHER'S REGISTER OF PURCHASES.

Register No.	Date of Purchase.	From whom purchased.	Residence of Owner.	Number of Description of— Cattle. Cows. Oxen. Bulls. Calves. Horses. Sheep. Goats. Other animals.	Brands.	Ear Marks and other Special Marks.	Date of Slaughter.	How Skins disposed of.	Number placed on pass taken from Seller.

Third Schedule.

REGISTER OF SALES BY AUCTIONEERS, MERCHANTS, TRADERS OR DEALERS (OR PURCHASERS, AS THE CASE MAY BE).

Registered No.	Date of Purchase, or Sale (as the case may be).	By whose instructions sold, or, as the case may be, from whom purchased.	Residence of Owner.	Number of— Cattle. Cows. Oxen. Bulls. Calves. Horses. Sheep. Goats. Other animals.	Brands.	Date of Sale or purchase, as the case may be.	Number placed on pass taken from owner or Seller, as the case may be.

Tweede Bijlage.

SLACHTERS REGISTER VAN AANKOPEN.

Register No.	Datum van aankoop. Van wie gekocht.	Woonplaats van eigenaar.	Aantal stuks— Rundvee. Koeien. Ossen. Bullen. Kalvers. Paarden. Schapen. Bokken. Andere dieren.	Brandmerken.	Oormerken en andere speciale merken.	Datum van slachting. Hoe over huiden beschikt.	Getal geplaatst op pas genomen van verkoper.

Derde Bijlage.

REGISTER VAN VERKOPEN DOOR ALSLAGERS, KOOPLUI, HANDELAARS OF WINKELIERS (OF AANKOPEN, ONDERSCHIEDENLIJK).

Geregistreerd No.	Datum van aankoop of verkoop, onderscheidenlik.	Op wiens last verkocht, of onderscheidenlik van wie gekocht.	Woonplaats van eigenaar.	Getal stuks— Rundvee. Koeien. Ossen. Bullen. Kalvers. Paarden. Schapen. Bokken. Andere dieren.	Brandmerken.	Datum van verkoop of koop, onderscheidenlik.	Getal geplaatst op pas genomen van eigenaar of verkoper, onderscheidenlik.